

旅行企画・実施：日通旅行株式会社

企画協力：一般財団法人 日本エスペラント協会（JEI）



第99回世界エスペラント大会 旅行団参加募集のご案内

世界エスペラント大会は、1年に1度各国のエスペ란チストが大集合する国際的な行事です。今年の第99回世界エスペラント大会は7月26日から8月2日まで、「南米のパリ」と呼ばれるアルゼンチンの首都、ブエノスアイレスで開催されます。大会テーマ「後継者は私たちを祝福するか？持続可能な未来への尽力」をめぐり、講演、討論、各種分科会、講習会、青年の集い、国際芸術の夕べ、劇、コンサート、観光など、様々なプログラムが8日間にわたり展開されます。各国のエスペラントチストと交流する絶好の機会です。定評あるJEI旅行団で世界エスペラント大会にご参加ください。

◆ Aコース（11日間）：7月25日（金）－8月4日（月）

世界エスペラント協会（UEA）主催の世界エスペラント大会に、前夜祭から閉会式まで参加します。大会場前のホテルに宿泊しますので、番組参加に好都合です。

◆ Bコース（15日間）：7月25日（金）－8月8日（金）

世界大会後、UEA主催の大会後観光に参加し、ユネスコ世界遺産の「イグアスの滝」を訪ねます。各国のエスペランチストと一緒に、国際ツアー3泊4日をお楽しみください。

◆ 自由旅行：

飛行機のみの手配もいたします。ご自身の手配でUEAの大会前後観光との組み合わせも可能です。

- UEAが提供する大会前後観光、期間中の全日・半日観光、宴会はUEAのMendilo（注文書）により申し込んでください。この注文書はJEIで取り次ぎます。
- 宿泊はUEA提供のホテルをJEIがまとめて確保します。
- 経験豊かな添乗員が同行し大会中のお世話をしますので、安全で快適な世界大会旅行をお楽しみいただけます。

一般財団法人 日本エスペラント協会 162-0042 東京都新宿区早稲田町12-3

電話 (03) 3203-4581 Fax (03) 3203-4582

電子メール：esperanto@jei.or.jp ホームページ：http://www.jei.or.jp/

旅行に関するお問合せ先（旅行企画・実施）

（日本通運グループ）日通旅行株式会社 総合営業部

観光庁長官登録旅行業第1937号 JATA正会員 旅行業公正取引協議会会員
（総合旅行業務取扱管理者：稲田 篤）

〒105-0004 東京都港区新橋1-5-2 日通航空ビル2階

電話：03（3573）8343 ファックス：03（3573）834

総合営業第1グループ 担当：吉野真理 手続き担当：柳澤絵津子

営業時間：（月～金）09：00～18：00 土・日・祝日は休日

募 集 要 項

1. 企画協力：一般財団法人 日本エスぺラント協会(JEI)
2. 募集人員：A・Bコース 成田・関西発着 各20名様
3. 最少催行人員：A・Bコース合計20名様以上
4. 参加対象者：第99回世界エスぺラント大会登録完了者です。
登録がお済みでない方は、今回の参加申込と同時に登録手続きをお取りください。

5. 旅行代金：

	成田・関西発着	一人部屋追加代金
Aコース	295,200円	53,770円
Bコース	439,900円	84,090円

※最少催行人数に満たない場合は改めて料金を設定し、新料金にご了承いただける場合のみ実施します。

※消費税率の値上げによる旅行代金の変更はございません。

※JEI非会員は8,000円高くなります。申込みと同時にJEI会員になっていただきますと会員料金になります。

※Bコース後半はUEA主催の世界大会後観光『イグアスの滝観光』に参加します。UEAで最少催行人員20名に満たない場合は、料金変更となりますことを予めご了承ください。

※Bコース参加者は、ブラジルのビザが必要となります。弊社代理申請にて取得をご希望される方は『参加申込書』にその旨ご記入ください。実費5,200円(2014年3月1日現在)+VISA取扱手数料(5,400円)が必要です。御自身で取得する方は、取得後、ビザ面コピーをJEIまでお送りください。

※上記旅行代金のほかに国内空港施設使用料(成田2,090円、関西2,730円)、成田旅客保安料(520円)、現地空港税(約18,880円)、燃油サーチャージ・航空保安料(59,000円)が別途必要となります。

旅行代金残金とともにお支払いただきます。

(2014年1月31日現在の目安の料金となります。旅行代金残金とともにご請求いたします。)

※同室の相手の方を決めてお申込みください。同室希望者のない場合はJEIまでご相談ください。

お一人様での申込みの場合は一人部屋追加代金を申し受けます。

6. 利用予定航空会社：ルフトハンザドイツ航空(LH)
7. 利用予定ホテル：NHタンゴ(UAE手配)
8. 添乗員：1名同行※1日目の成田空港より11日目の成田空港まで同行します。
9. 取消料：UEA手配分(ブエノスアイレスでのホテル宿泊代と大会後観光)と

日通旅行手配分(残り全て)とでは条件が違いますので、ご注意ください。

●UEA手配分

UEAの取消規則によります。
Dua Bulteno に同封のMendiloの裏面に
条件が記載されています。
厳しい条件なのでご注意ください。

取消の通知は郵便、FAX、E-Mailでお願いします。

※別紙ご旅行条件(抜粋)もご参照ください。

●日通旅行手配分

6/13～6/24必着までで10%
6/24～7/18必着までで20%
7/19～7/24必着までで50%
旅行開始後、無連絡は100%

10. 申込締切：2014年4月25日(金)JEI必着

Bコース後半はUEA主催の大会後観光に参加しますのでお早めのお申込みを。

お 申 込 み 方 法

①申込書に必要事項をご記入の上、JEI までFAX(03-3203-4582)もしくはご郵送ください。

②同時に参加申込金(100,000円)を日通旅行の下記口座までお振込ください。

振込期日：4月25日(金)

③旅行代金残金のご旅行の1ヶ月頃前にご請求いたします。領収書が必要な方はお申し出ください。

振込口座：みずほ銀行 第2集中支店 普通預金 3730134
口座名義：日通旅行(株) ニツツウリヨコウ(カ)

日程表（Aコース）

	月日曜日	発着地	現地時間	交通機関	摘要	食事
①	2014年 7月25日 （金）	成田発	10:55	LH741	成田空港にご集合後、空路関西へ （成田組の方）	機内
		関西着	12:15			
		関西発	13:15	LH741	関西空港にご集合後、成田組と合流して 空路フランクフルトへ	機内
		フランクフルト発	18:00			
		フランクフルト発	22:05	LH510	フランクフルトにて乗り換えて ブエノスアイレスへ （機中泊）	×
②	7月26日 （土）	ブエノスアイレス着	07:00	専用バス	ブエノスアイレス到着後、専用バスにて ホテルへ	機内
					世界エスペラント大会出席	×
					（ブエノスアイレス泊）	×
③ ⑧	7月27日 （日） 8月1日 （金）	ブエノスアイレス	終日		世界エスペラント大会出席	朝食
						×
					（ブエノスアイレス泊）	×
⑨	8月2日 （土）		午前		世界エスペラント大会出席	朝食
		ブエノスアイレス発	16:55	専用バス LH511	専用バスにて空港へ 空路、フランクフルトへ （機中泊）	×
⑩	8月3日 （日）	フランクフルト着	11:15			機内
		フランクフルト発	13:20	LH740	フランクフルトにて乗り継いで 空路、帰国の途へ （機中泊）	機内 機内
⑪	8月4日 （月）	関西着	07:10		関西組は関西空港にて通関し解散	機内
		関西発	08:10	LH740	成田組は空路、成田へ	
		成田着	09:25		成田空港にて通関し解散	

＊上記日程は航空会社及び現地事情等により変更となる場合もございますので予めご了承下さい。

＊世界大会中は自由行動となります。

日程表（Bコース）

	月日曜日	発着地	現地時間	交通機関	摘 要	食事
①	2014年 7月25日 (金)	成 田 発 関 西 着	10:55 12:15	LH741	成田空港にご集合後、空路関西へ (成田組の方)	機内
		関 西 発 フ ラ ン ク フ ル ト 着	13:15 18:00	LH741	関西空港にご集合後、成田組と合流して 空路フランクフルトへ	機内
		フ ラ ン ク フ ル ト 発	22:05	LH510	フランクフルトにて乗り換えて ブエノスアイレスへ (機中泊)	×
②	7月26日 (土)	ブエノスアイレス 着	07:00	専用バス	ブエノスアイレス到着後、専用バスにて ホテルへ 世界エスぺラント大会出席 (ブエノスアイレス泊)	機内 × ×
③ ⑧	7月27日 (日) 8月1日 (金)	ブエノスアイレス	終日		世界エスぺラント大会出席 (ブエノスアイレス泊)	朝食 × ×
⑨	8月2日 (土)	ブエノスアイレス	午前		世界エスぺラント大会出席 (ブエノスアイレス泊)	朝食 × ×
⑩	8月3日 (日)	ブエノスアイレス 発 イ グ ア ス 着	午前	航空機	UAE主催大会後観光 「イグアスの滝」に参加 (イグアス泊)	朝食 × ×
⑪	8月4日 (月)	イ グ ア ス	終日	専用バス	イグアスの滝観光 (イグアス泊)	朝食 × ×
⑫	8月5日 (火)	イ グ ア ス 発 イ グ ア ス 発 ブエノスアイレス 着	午前 午後	専用バス 航空機	イグアスの滝 ブラジル側へ ブエノスアイレス到着後、 バスにてホテルへ (ブエノスアイレス泊)	朝食 × ×
⑬	8月6日 (水)	ブエノスアイレス	午前		UEA大会後観光 終了	朝食
		ブエノスアイレス 発	16:55	専用バス LH511	専用バスにて空港へ 空路、フランクフルトへ (機中泊)	×
⑭	8月7日 (木)	フ ラ ン ク フ ル ト 着 フ ラ ン ク フ ル ト 発	11:15 13:20	LH740	フランクフルトにて乗り継いで 空路、帰国の途へ (機中泊)	機内 機内 機内
⑮	8月8日 (金)	関 西 着	07:10		関西組は関西空港にて通関し解散	機内
		関 西 発	08:10	LH740	成田組は空路、成田へ	
		成 田 着	09:25		成田空港にて通関し解散	

*上記日程は航空会社及び現地事情等により変更となる場合がございますので予めご了承下さい。
*世界大会中は自由行動となります。

第99回世界エスぺラント大会旅行団 参加申込書

【個人情報の取扱いについて】

裏面の募集案内に記載の旅行企画・実施業者は、ご記入頂きましたお客様の個人情報、お客様の連絡、旅行の手配に必要な範囲内での運送・宿泊機関等及び手配代行者への提供を行います。詳しくは旅行条件書にてご確認ください。また、当社及び当社と提携する企業の商品やサービスのご案内などに利用させていただきます。

＜ご不要の方は口にレ点でご記入下さい。 不要口＞

目通旅行株御中 上記内容並びに、裏面の旅行条件書に記載の旅行条件及び個人情報の利用方法に同意の上、上記の旅行を申し込みます。

希望コース	☐ Aコース ☐ Bコース(ブラジルビザの代理申請 ☐ 希望する ☐ しない) ☐ 自由旅行(任意の用紙にご希望を記入しお送りください。)		発着空港	☐ 成田空港 ☐ 関西空港
(ふりがな)	漢字氏名 ☐s-ro ☐s-ino		自宅電話番号	— —
漢字氏名			F A X 番 号	— —
			携帯電話番号	— —
e - m a i l				
ローマ字 (パスポートと同じ)				
生年月日	西暦	年<大正・昭和・平成	年>	月 日生 (ご出発時満 歳)
(ふりがな)				
現 住 所	〒 —			
国内緊急 連絡先	ご住所： 電話番号： — —	お名前：		ご関係：
お部屋割り	☐ 一人部屋希望 《追加代金》 ☐ 二人部屋希望 《 様と同室》			
日中の連絡先	☐ 自宅 ☐ 携帯 ☐ その他(TEL:)			
通 信 欄				

パスポートコピーを、ここにお貼り下さい！！

※現在お持ちでない方はパスポートコピーを貼り付けずにお申込みください。

パスポートコピーは取得後、速やかにFax又はご郵送にて必ずご提出ください

また取得予定日を右記にご記入ください（ 月 日 取得予定）

※パスポートに追記登録をされている方は、追記欄もご送付お願いします

＜ご注意＞

今回の渡航について

Aコース:パスポートの有効期間が帰国時まで有効なものがあれば

渡航できます。

有効期間が帰国時より早く失効される場合、

パスポートの更新が必要です。

Bコース:ブラジルのビザ取得のため、ビザ申請時、6ヶ月以上のパスポート残存が必要です。申請日(5月頃中旬)より、6ヶ月以上の条件に満たない場合にパスポートの更新が必要です。

申込書の送付先

一般財団法人日本エスぺラント協会 旅行係

FAXの場合：03-3203-4582

郵送の場合: 〒162-0042 東京都新宿区早稲田町12-3

ご旅行条件(抜粋)

【募集型企画旅行契約】

(1)この旅行は日通旅行株式会社(東京都港区新橋1-5-2、観光庁長官登録旅行業第1937号)(以下「当社」といいます。))が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」という)を締結することになります。

(2)旅行契約の内容・条件は、当パンフレットによるほか、別途お渡しする海外募集型企画旅行条件書、確定書面(最終日程表)及び当社の旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

【旅行のお申し込み・契約成立の時期】

・当社所定の旅行申込書にご記入の上、下記の申込金を添えてお申込みいただきます。

・申込金100,000円(お1人様につき)

・申込金は旅行代金、取消料、違約料の一部として取り扱います。

・お客様との旅行契約については、当社の承諾と上記の申込金の受理をもって成立するものといたします。

【旅行代金のお支払い】

・残金は旅行出発日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日より前にお支払いいただきます。

【旅行代金に含まれるもの】

・旅行日程に明示した利用交通機関の運賃、料金、バス料金、観光料金(バス料金、ガイド料金、入場料)

・旅行日程に明示した宿泊料金及び税、サービス料(バス・トイレ付き2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)

・旅行日程に明示した食事料金(機内食を除く)

・手荷物運搬料金(原則としてお1人様1個。ただし利用航空会社の規定重量、容積、個数の範囲内)

・団体行動に必要な心付

・添乗員付コースの場合の添乗員同行費用

【旅行代金に含まれないもの】

・旅券印紙代証紙代(11,000円～16,000円)

・査証料、予防接種料金、傷害疾病保険料

・渡航手続取扱料金(お客様ご自身が作成、申請された場合は不要です。)

・超過手荷物料金

・飲み物代、クリーニング代、電報電話料、ホテルのボーイ、メイド等に対する心付。追加飲食代その他個人的性質の諸費用及びそれに伴う税金、サービス料

・お一人部屋を利用される場合の追加代金

・日本国内の空港施設使用料

・日本国内における自宅から発着空港(または集合／解散場所)までの交通費、宿泊料

・希望者のみ参加するオプションツアーの旅行代金

・旅行日程中の空港税

・運送機関の課す付加運賃・料金

・お客様の傷害・疾病に対する医療費

【旅行契約内容・代金の変更】

・当社は旅行契約の内容を変更し、旅行代金を変更することがあります。詳しくは「条件書」によります。

【取消料】

お客様はいつでも下記の取消料を支払って旅行契約を解除することができます。

当社の責任とならないローン、渡航手続きの事由によるお取消の場合も右記取消料をいただきます。

解除時期等		取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	※40～31日目	旅行代金の10%
	30～3日目	旅行代金の20%
前々日、前日、当日の解除		旅行代金の50%
旅行開始後の解除又は無連絡不参加		旅行代金の100%

【当社の責任】

・当社は当社又は手配代行者がお客様に損害を与えた時は損害を賠償いたします。

・お荷物に関する賠償限度額は当社の故意または重過失による場合を除きお一人15万円までとし、損害発生の翌日から起算して21日以内に通知された場合に限りします。

・その他は「条件書」によります。

【特別補償】

・当社は責任の有無にかかわらず、お客様が当旅行中、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について補償金及び見舞金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

【旅程保証】

・旅行日程に重要な変更が行なわれた場合には、当社はその変更の内容に応じて変更補償金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

【お客様の責任】

・当社はお客様の故意又は過失、法令もしくは公序良俗に反する行為により当社が損害を被った時はお客様から損害の賠償を申し受けけます。

【クレジットカード利用の通信契約】

当社は当社が提携するクレジットカード会社の会員(以下「会員」といいます。))より、会員の署名なくして旅行代金等のお支払いを受けること(以下「通信契約」といいます。))を条件に電話その他の通信手段による旅行のお申込みを受ける場合があります。その場合、会員は「出発日」「旅行名」に加えて「カード名」「カード番号」「カード有効期限」等を当社にお申し出いただきます。

通信契約による旅行契約は、電話による申込みの場合、当社が受諾した時に成立し、その他の通信手段による申込みの場合は、当社が契約の締結を承諾する旨の通知を発した時に成立するものとします。

通信契約での「カード利用日」は、会員および当社が旅行契約に基づく旅行代金等の支払または払戻債務を履行すべき日とし、前者の場合は契約成立日、後者の場合は契約解除のお申し出のあった日となります。

【最少催行人員】

日程表に記載。これに満たない場合、旅行の実施を中止することがあります。ただし、この場合旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目(ピーク時発旅行の場合は33日目)にあたる日より前に通知いたします。

【現地手配代行者との連絡方法】

添乗員が同行しない場合の現地での手配代行者との連絡方法は最終日程表に明示します。

【最終日程表の交付時期】

確定した主な運送機関名及び宿泊ホテル名が記載された最終日程表は旅行開始日の前日までに交付します。ただし、旅行開始日の7日前以降にお申込みいただいた場合には旅行開始日当日に交付することがあります。なお、期日前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明いたします。

【個人情報の取り扱いについて】

当社は、旅行申込の際にお申込書にご記入いただきましたお客様の個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申しいただいた旅行の手配において必要な範囲内で運送・宿泊機関等及び手配代行者に提供させていただきます。

【旅行条件・旅行代金の基準日】

この旅行条件は、下記の日付を基準としています。

2014年02月10日

旅行企画・実施

日通旅行〔日通旅行(株)
日本通運グループ〕

観光庁長官登録旅行業第1937号

東京都港区新橋1-5-2日通航空ビル2階

電話：03(3573)8343

FAX：03(3573)8348

総合旅行業務取扱管理者：稲田 篤

担当：吉野真理 手続き担当：柳澤

営業時間：(月～金)09:00～18:00

土・日・祝日は休日

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の取扱管理者にお尋ねください。

外務省の「海外危険情報」について：渡航先(国又は地域)によっては、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。「外務省海外安全ホームページ：http://www.pubanzen.mofa.go.jp/」でご確認下さい。

渡航先(国または地域)の衛生状況については、「厚生労働省検疫感染症情報ホームページ：http://www.forth.go.jp/」でご確認下さい。